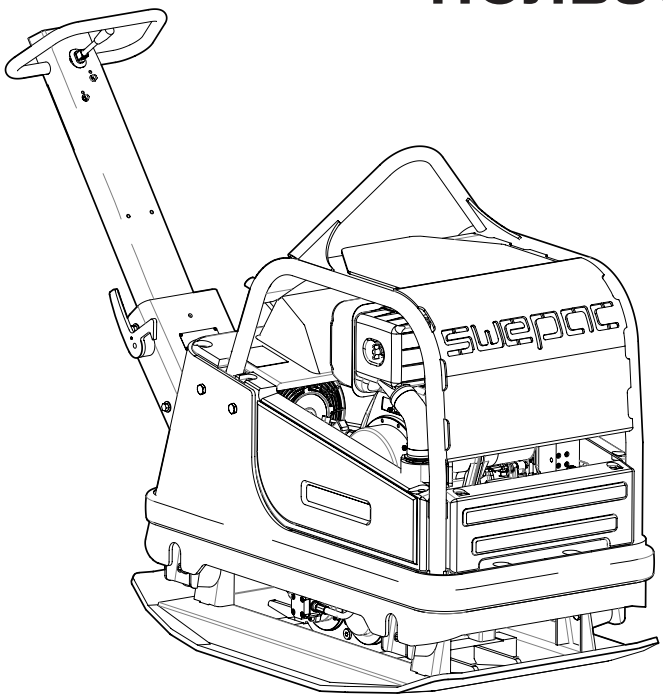
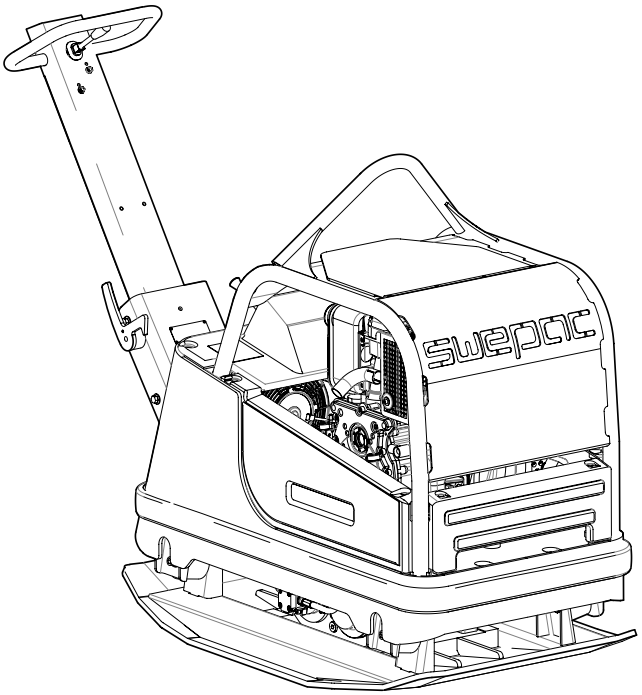
swepac

FB 430
FB 450
FB 500
FB 510

ОРИГИНАЛЬНОЕ РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ





Док.: 101498B-RU 1804

Док.: 101498-RU 1804

ПРИМЕНЕНИЕ

SWEPAC FB 430 / FB 450 / FB 500 / FB 510
используется для уплотнения балластного слоя под фундаменты в дорожном строительстве, в траншеях и т. д. Благодаря функции прямого / обратного хода виброплита хорошо пригодна для уплотнения в узких пространствах и в качестве дополнения к более крупному уплотнительному оборудованию. Бесступенчатое регулирование скорости позволяет перемещаться с большой точностью и выполнять уплотнение без движения.

СОДЕРЖАНИЕ

ПРИМЕНЕНИЕ 3
ИНСТРУКЦИИ ПО ОБЕСПЕЧЕНИЮ БЕЗОПАСНОСТИ..... 4
СТАНДАРТЫ 4
ОБОЗНАЧЕНИЯ..... 5
ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ 6
ПОРЯДОК ЭКСПЛУАТАЦИИ 6
ТЕХНИЧЕСКОЕ ОПИСАНИЕ 7
ЕЖЕДНЕВНЫЕ ПРОВЕРКИ 8; 9
ПЕРЕД НАЧАЛОМ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ 10
ЗАПУСК, **Yanmar**..... 10
ОСТАНОВКА 10
ПЕРЕД ЗАПУСКОМ..... 11
ЗАПУСК, **Hatz**..... 11
ОСТАНОВКА..... 11
ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ 12
ТРАНСПОРТИРОВКА 12
НАТЯЖЕНИЕ РЕМНЯ / ЗАМЕНА РЕМНЯ..... 13; 14
ИЗМЕРЕНИЕ И РЕГУЛИРОВКА ГИДРАВЛИЧЕСКОГО ДАВЛЕНИЯ FB 450 / FB 510..... 15
ГИДРАВЛИЧЕСКАЯ СХЕМА FB 450 / FB 510..... 16
ИЗМЕРЕНИЕ И РЕГУЛИРОВКА ГИДРАВЛИЧЕСКОГО ДАВЛЕНИЯ FB 430 / FB 500..... 17
ГИДРАВЛИЧЕСКАЯ СХЕМА 430 / FB 500..... 17
ИНДИКАТОР УПЛОТНЕНИЯ (SCI)..... 18
ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ ДЛЯ ЕС..... 19
ЕАС Декларация соответствия Евразийского экономического..... 20

Док.: 101498-RU 1804

ИНСТРУКЦИИ ПО ОБЕСПЕЧЕНИЮ БЕЗОПАСНОСТИ

- Перед использованием виброплиты оператор должен ознакомиться с инструкциями по обеспечению безопасности от производителя и с инструкциями по эксплуатации.
- Виброплита предназначена только для наружных работ.
- Запрещена эксплуатация виброплиты при отсутствии или нерабочем состоянии устройств защиты и обеспечения безопасности.
- Оператору запрещается оставлять виброплиту без присмотра при включенном двигателе. При включенном вибраторе оператор должен иметь возможность обеспечить контроль за движением виброплиты при помощи рукоятки управления и средств управления запуском/остановкой. Виброплита должна эксплуатироваться только обученным оператором.
- Во время работ по техническому обслуживанию или других вмешательствах в виброплиту, двигатель обязательно должен быть выключен.
- Перед доливкой топлива двигатель должен быть выключен. Избегайте разлива топлива и немедленно вытрите пролившееся топливо. Топливо следует доливать только в хорошо вентилируемых зонах.
- Избегайте касания горячих частей двигателя, например, глушителя шума.
- Перед подъемом виброплиты проверьте, что подъемное устройство и его крепления не повреждены, а резиновые амортизаторы на опорной плите не повреждены и затянуты.
- Во время транспортировки и хранения топливный бак должен быть пустым, а топливный кран должен находиться в нерабочем положении.
- При парковке виброплиты убедитесь, что она не может опрокинуться. Запрещен наклон виброплиты под углом более 20º.
- Во время работы с виброплитой оператор должен использовать средства защиты для ушей.
- Оператор должен обеспечить отсутствие в непосредственной близости от виброплиты людей, не имеющих соответствующего права доступа.
- Всегда надевайте средства индивидуальной защиты, такие как тяжелая, нескользящая обувь, средства защиты для ушей и утвержденные средства защиты для глаз.
- Виброплита не должна использоваться в средах с потенциально возможным пожаром или опасностью взрыва.
- Никогда не эксплуатируйте виброплиту в состоянии усталости, после употребления алкоголя или лекарственных препаратов, которые могут повлиять на зрение, осмотрительность или координацию.
- Никогда не эксплуатируйте виброплиту, оригинальная конструкция которой была каким-либо образом изменена.

СТАНДАРТЫ

Шум

Измерение в соответствии со стандартом EN 500-4 ред. 1:1998, приложение C:
Погрешность измерения ± 0,5 дБ (A) в 95% измерений.
В соответствии с положениями Директивы 2000/14/EC, Приложение VI, указываются следующие значения:

	FB 430	FB 450	FB 500	FB 510
Уровень акустического давления на уши оператора, LpA	93 дБ (A)	93 дБ (A)	93 дБ (A)	93 дБ (A)
Допустимый уровень мощности звука, L_{WA}	108 дБ (A)	108 дБ (A)	108 дБ (A)	108 дБ (A)
Гарантированный уровень мощности звука, L_{WA}	108 дБ (A)	108 дБ (A)	108 дБ (A)	108 дБ (A)

Поскольку уровень акустического давления на уши оператора превышает
80 дБ (A), во время работы следует использовать средства защиты для ушей!

Вибрации рук

Вибрационное ускорение измеряется в соответствии со стандартом ISO 5349 во время работы на щебенчатой поверхности. Измененные значения были преобразованы в максимальное ежедневное время воздействия при регулярном применении.

Погрешность измерения ± 0,3 м/с^2 в 95% измерений

	FB 430	FB 450	FB 500	FB 510
Вибрации рук, м/с^2	2,9	2,6	2,9	2,6

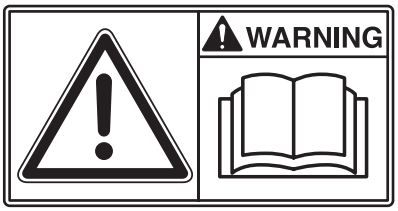
Выброс выхлопных газов

Виброплита FB 430 / FB 450 / FB 500 / FB 510 соответствует требованиям по уровню выброса выхлопных газов в соответствии с US-EPA, стадия 2.

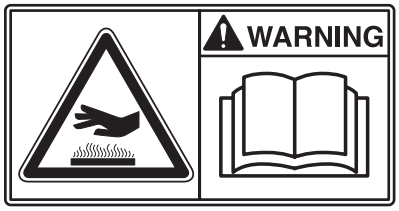
Док.: 101498-RU 1804

ОБОЗНАЧЕНИЯ

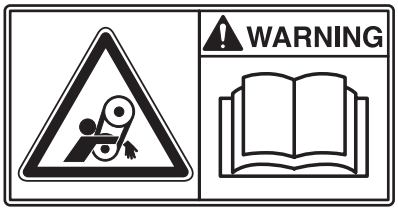
Предупреждающие обозначения



Для безопасного обращения с виброплитой перед использованием внимательно прочитайте руководство и инструкции по обеспечению безопасности. Обеспечьте постоянную доступность руководства.



Двигатель, глушитель шума: во избежание ожогов или дискомфорта не касайтесь деталей включенного двигателя или после недавнего использования виброплиты.

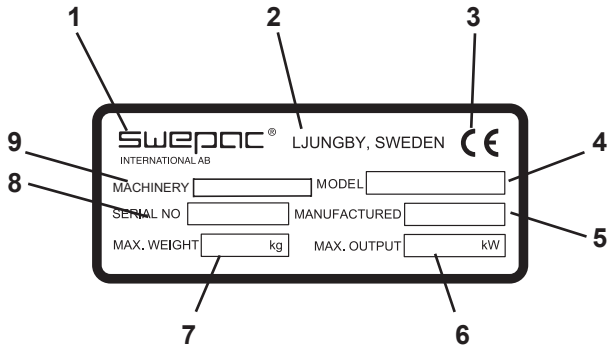


Только для моделей FB 430 и FB 500

Ременный привод: не допускайте касания руками, инструментами и другими предметами ременного привода включенной виброплиты. Это позволит избежать травмы и повреждения оборудования. См. инструкции по обеспечению безопасности в руководстве.

Поскольку уровень акустического давления на уши оператора превышает 80 дБ (А), для предотвращения повреждения слуха необходимо использовать средства защиты для ушей во время работы с виброплитой.

Обозначения виброплиты



1. Производитель
2. Место, страна производства.
3. Знак CE.
4. Наименование модели.
5. Год изготовления.
6. Макс. мощность двигателя.
7. Макс. вес.
8. Серийный номер.
9. Тип механизма

Док.: 101498-RU 1804

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

FB 430

Вес нетто.....430 кг
Опорная плита, ш х д.....700 x 1080 мм
Скорость.....примерно 25 м/мин.
Допустимый наклон .....20°
Центробежная сила.....66 000 Н
Частота вибрации.....70 Гц
Приводной двигатель.....Yanmar L 100N
Мощность двигателя.....7 кВт
Частота вращения двигателя..3000 об./мин.
Объем топливного бака .....5,5 л
Тип топлива .....дизельное
Количество масла системы гидравлики.....1,6 л
Емкость аккумулятора .....40 Ач
Мощность генератора.....180 Вт (15 А)

FB 450

Вес нетто.....445 кг
Опорная плита, ш х д.....700 x 1080 мм
Скорость.....примерно 25 м/мин.
Допустимый наклон .....20°
Центробежная сила.....60 000 Н
Частота вибрации.....72 Гц
Приводной двигатель.....Yanmar L 100N
Мощность двигателя.....7 кВт
Частота вращения двигателя..3000 об./мин.
Объем топливного бака .....5,5 л
Тип топлива .....дизельное
Количество масла системы гидравлики.....13 л
Емкость аккумулятора .....40 Ач
Мощность генератора.....180 Вт (15 А)

FB 500

Вес нетто.....490 кг
Опорная плита, ш х д.....700 x 1080 мм
Скорость.....примерно 25 м/мин.
Допустимый наклон .....20°
Центробежная сила.....66 000 Н
Частота вибрации.....72 Гц
Приводной двигатель.....Hatz 1D50Z
Мощность двигателя.....7,5 кВт
Частота вращения двигателя..3000 об./мин.
Объем топливного бака .....5,5 л
Тип топлива .....дизельное
Количество масла системы гидравлики.....1,6 л
Емкость аккумулятора .....40 Ач
Мощность генератора.....180 Вт (15 А)

FB 510

Вес нетто.....500 кг
Опорная плита, ш х д.....700 x 1080 мм
Скорость.....примерно 25 м/мин.
Допустимый наклон .....20°
Центробежная сила.....66 000 Н
Частота вибрации.....72 Гц
Приводной двигатель.....Hatz 1D50Z
Мощность двигателя.....7,5 кВт
Частота вращения двигателя..3000 об./мин.
Объем топливного бака .....5,5 л
Тип топлива .....дизельное
Количество масла системы гидравлики.....13 л
Емкость аккумулятора .....40 Ач
Мощность генератора.....180 Вт (15 А)

ПОРЯДОК ЭКСПЛУАТАЦИИ FB 450 / FB 510

Виброплита состоит из опорной плиты с вибрационным элементом и верхней части, отделенной от опорной плиты амортизаторами. Амортизация между опорной плитой и верхней частью обеспечивается четырьмя резиновыми амортизаторами. Верхняя часть, на которой установлен приводной двигатель, также предназначена для использования в качестве бака для масла системы гидравлики. Рукоятка управления размещена на верхней части и изолирована от нее резиновыми амортизаторами. Вибрационный элемент приводится в движение и изменяет направление движения при помощи гидравлики. Гидравлический насос, установленный на дизельном двигателе, подает поток масла от гидравлического электродвигателя на вибрационный элемент. Вибрационный элемент состоит из двух валов на роликовых подшипниках с грузами со смещенными центрами; валы подсоединены к зубчатым колесам, вращающимся в противоположных направлениях. Одно зубчатое колесо может вращаться на своем валу под действием гидравлического цилиндра. Это обеспечивает изменение взаимных фазовых положений эксцентриковых грузов и направление движения виброплиты, а также бесступенчатое изменение скорости. Двигатель хорошо защищен от повреждений благодаря прочной защитной раме с защитной панелью.

ПОРЯДОК ЭКСПЛУАТАЦИИ FB 430 / FB 500

Виброплита состоит из опорной плиты с вибрационным элементом и верхней части, отделенной от опорной плиты амортизаторами. Амортизация между опорной плитой и верхней частью обеспечивается резиновыми амортизаторами. Мощность передается от двигателя на вибрационный элемент через клиновидный ремень, который можно регулировать при помощи натяжителя ремня. Шкив клиновидного ремня двигателя оснащен встроенной центробежной муфтой, которая позволяет запускать двигатель и обеспечивать его работу на холостом ходу без подключенного вибратора. Двигатель хорошо защищен от повреждений благодаря прочной защитной раме с защитной панелью.

РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ТОПЛИВУ И МАСЛУ

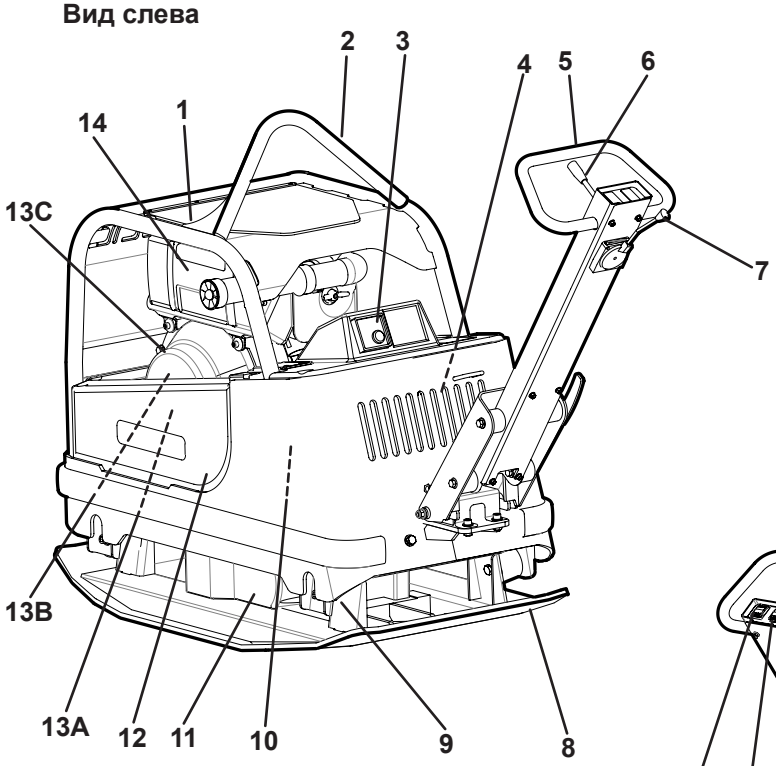
Тип топлива .....дизельное топливо
Моторное масло SAE10W-30
Количество масла, в картере ..1,5 л
Замена моторного масла для дизельного двигателя: первая замена масла через 50 часов эксплуатации
затем каждые 200 часов эксплуатации. При каждой замене масла следует менять масляный фильтр.
Тип/количество масла системы гидравлики
FB 450 / FB 510.....HydraWay BIO SE 32-68.....13 л
Тип/количество масла системы гидравлики
FB 500.....HydraWay BIO SE 32-68.....1,65 л
Замена фильтра масла системы гидравлики.....через 3 года
Тип масла/количество, вибрационный блок.....SAE10W-30.....0,5 л

Док.: 101498-RU 1804

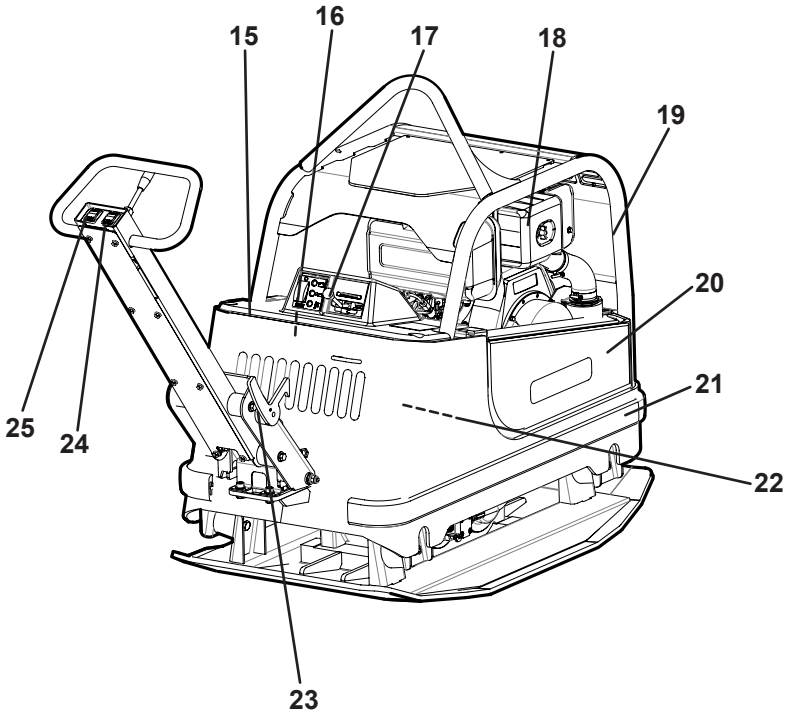
ТЕХНИЧЕСКОЕ ОПИСАНИЕ

FB 430 / FB 450 / FB 500 / FB 510

Вид слева



Вид справа



Вид слева

1. Крышка
2. Подъемная проушина
3. Панель управления
4. Гидравлический бак
5. Рукоятка управления
6. Рукоятка управления перемещением вперед/назад
7. Рычаг дроссельной заслонки
8. Опорная плита
9. Резиновый амортизатор
10. Аккумулятор
11. Вибрационный элемент
12. Защитный замок, левая сторона

13A. Гидравлический насос FB450 / FB510

13B. Центробежная муфта FB430 / FB500

13C. Защитный кожух приводного ремня FB430 / FB500

14. Двигатель

Вид справа

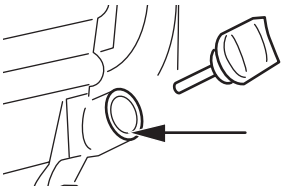
15. Крышка аккумулятора
16. Масляный фильтр системы гидравликиFB450 / FB510
17. Рычаг дроссельной заслонки FB450 / FB510
18. Воздушный фильтр
19. Защитная рама
20. Защитный замок, левая сторона
21. Защитная пластина
22. Охладитель масла системы гидравлики FB450 / FB510
23. Устройство блокировки во время транспортировки
24. Переключатель обогрева рукоятки FB450 / FB510
25. Переключатель запуска и выключения вибратора

Док.: 101498-RU 1804

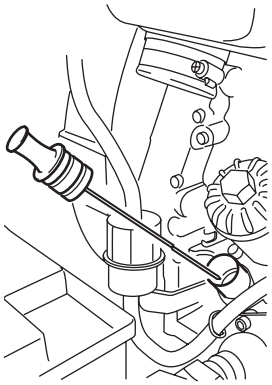
ЕЖЕДНЕВНЫЕ ПРОВЕРКИ

Проверка топлива
Проверьте заполненность топливного бака. При необходимости долейте топливо.

Проверка уровня моторного масла
Ежедневно проверяйте уровень масла в картере. Выключите двигатель. Виброплита должна находиться на ровной поверхности.
FB430 / FB 450: масло должно достигать края заливной горловины.
FB 500 / FB 510: масло должно достигать отметки “MAX”.



FB 430 / FB 450

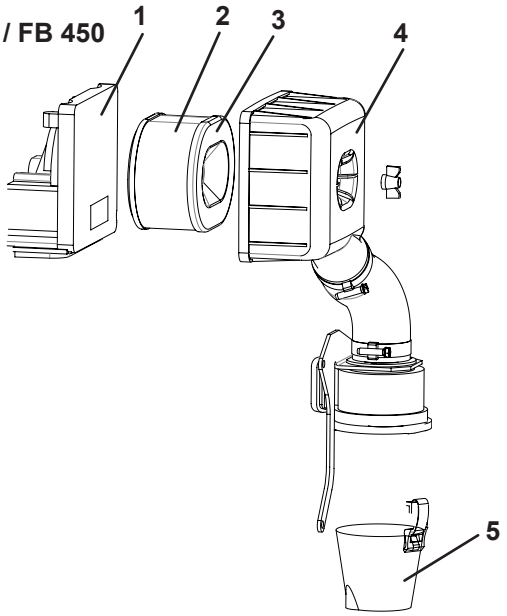


FB 500 / FB 510

Утечка масла/топлива
Ежедневно проверяйте двигатель на отсутствие утечек масла или топлива. При обнаружении утечки использовать виброплиту запрещено до устранения неисправности.

Проверка воздушного фильтра
Воздушный фильтр следует проверять не реже одного рака в каждую неделю работы. При работе в запыленных условиях проверку следует выполнять ежедневно.

FB 430 / FB 450

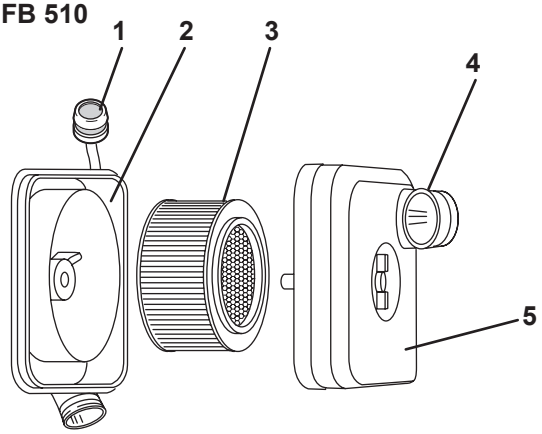


1. Пластина фильтра
2. Элемент из пенопласта
3. Бумажный картридж
4. Крышка фильтра
5. Коллектор циклонного фильтра

Очистка

1. Снимите элемент из пенопласта и бумажный картридж, и проверьте их на отсутствие повреждений. Замените поврежденные детали.
2. Промойте элемент из пенопласта жидкостью с высокой температурой вспышки и оставьте его до полного высыхания. Окуните в моторное масло и выжмите досуха.
3. Несколько раз ударьте бумажный картридж об жесткий предмет, чтобы стряхнуть грязь.
4. Проверьте пластину фильтра на чистоту. Очистите коллектор циклонного фильтра.

FB 500 / FB 510



1. Индикатор
2. Пластина фильтра
3. Фильтр
4. Отверстие для впуска воздуха с циклонным элементом
5. Крышка фильтра

Очистка

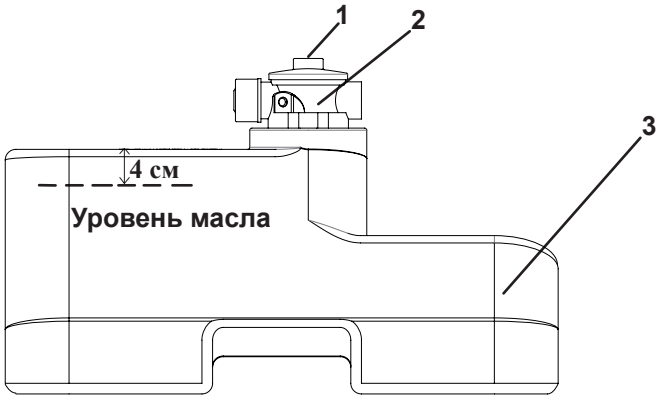
При включенном двигателе, работающем с полной частотой вращения, нажмите на индикатор (1) воздушного фильтра. Если он остается нажатым, очистите фильтр в соответствии приведенными ниже указаниями. В запыленный условиях может потребоваться выполнять очистку несколько раз в день.

1. Выверните барашковый винт на крышке фильтра (5). Проверьте, что отверстие для выхода пыли (4) не засорено. При необходимости очистите его.
2. Извлеките фильтр (3) и для очистки продуйте его изнутри сухим
сжатым воздухом с давлением не более 5 бар, до прекращения выделения пыли. Замените поврежденный фильтр.
3. Проверьте чистоту пластины фильтра (2) на корпусе фильтра.

Док.: 101498-RU 1804

Проверка уровня масла системы гидравлики FB 450 / FB 510

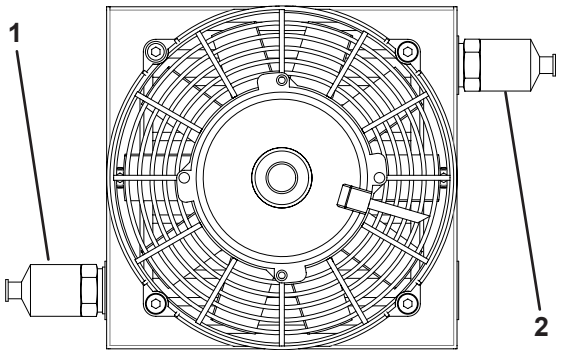
Во время эксплуатации каждый день проверяйте гидравлические соединения на наличие утечки или износ. Уровень масла в баке должен соответствовать указанному на рисунке, и находиться на уровне не более 4 см ниже верхней части бака. Долейте масло системы гидравлики, как описано ниже.
Снимите крышку аккумулятора. Снимите крышку бака (1). Снимите фильтр (2). Долейте масло системы гидравлики и установите на место фильтр и крышку. При установке на место крышка должна быть хорошо затянута.



Охладитель масла системы гидравлики FB 450 / FB 510

Виброплита оснащена охладителем масла системы гидравлики. Охладитель начинает работать, когда температура масла системы гидравлики достигает
+50 ˚C. После этого при необходимости следует включать и выключать охладители. После выключения
виброплиты вентилятор охлаждения продолжает работать непродолжительное время, это
является нормальной ситуацией.

Примечание! Если индикаторная лампа температуры системы гидравлики (см. изображение панели для каждой виброплиты) горит красным цветом, это указывает на то, что температура масла системы гидравлики высокая. Продолжение движения виброплиты в этом случае может привести к ухудшению эффективности уплотнения. Прекратите работу и проверьте охладитель масла системы гидравлики.



Термостаты

1. Термостат для вентилятора охладителя масла системы гидравлики

2. Термостат для сигнальной лампы высокой температуры масла

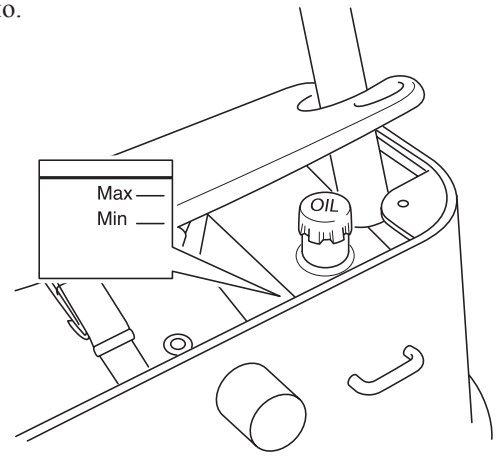
Клиновидный приводной ремень FB 430 / FB 500

Регулярно проверяйте натяжение и состояние клиновидного ремня.
Замените поврежденный клиновидный ремень на новый в соответствии с приведенной ниже таблицей

Тип механизма	Тип клиновидного ремня
FB 430	XPB 1322
FB 500	XPB 1242

Проверка уровня масла системы гидравлики FB 430 / FB 500

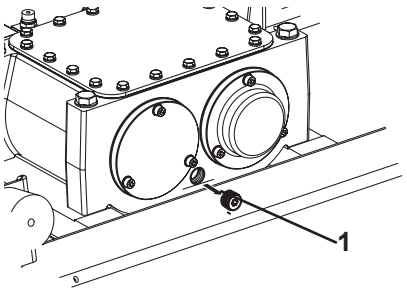
Во время эксплуатации каждый день проверяйте гидравлические соединения на наличие утечки или износ. Проверьте уровень масла щупом, расположенным в верхней части бака. Уровень должен находиться между отметками "MIN" и "MAX". При необходимости долейте масло.



spac101

Вибрационный элемент

Регулярно проверяйте отсутствие утечек масла. Устраняйте любые утечки. **Примечание!** Запрещается эксплуатировать механизмы при подозрении на наличие утечки.
Примечание! Объем масла вибрационного элемента составляет 0,5 литра.



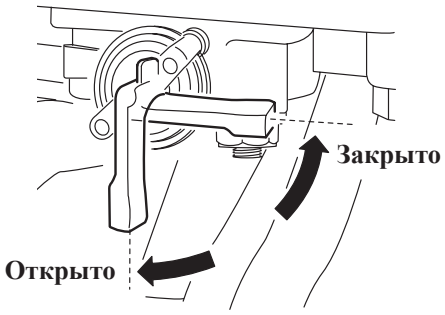
1. Отверстие для слива и долива

Резиновый амортизатор

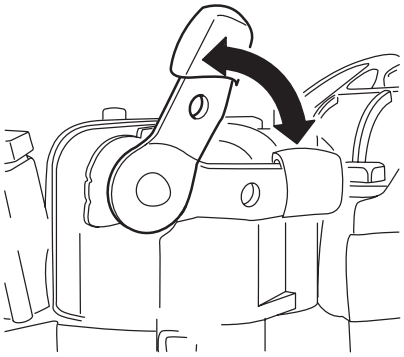
Регулярно проверяйте состояние резиновых амортизаторов. Замените поврежденные амортизаторы.

Док.: 101498-RU 1804

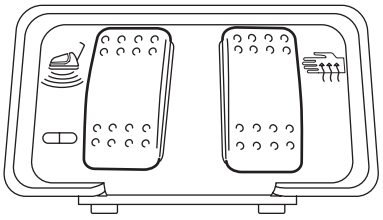
FB 430 / FB 450



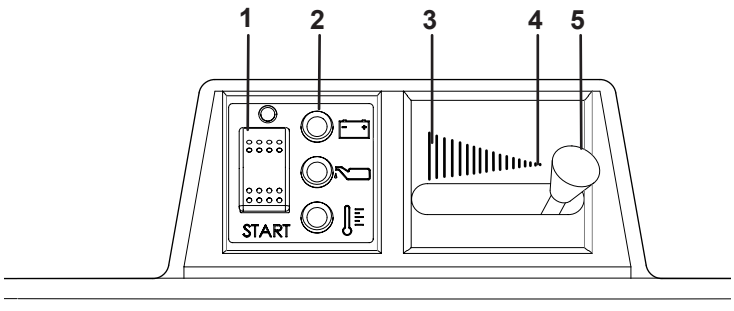
Топливный кран Yanmar



Рукоятка декомпрессии Yanmar



Переключатель мощности вибрации и обогрев рукоятки



Приборная панель модели FB 450 с рычагом дроссельной заслонки

1. **Переключатель мощности двигателя**
2. **Сигнальные лампы зарядки, давления масла и температуры масла системы гидравлики**
3. **Положение полностью открытой дроссельной заслонки**
4. **Режим остановки**
5. **Рычаг дроссельной заслонки**

ПЕРЕД ЗАПУСКОМ

См. раздел "Ежедневные проверки" на стр. 8.

ЗАПУСК только модели FB450

Примечание! Переключатель мощности вибрации на рукоятке должен находиться в положении "вибрация выключена" (красная/зеленая маркировка). В противном случае запустить виброплиту будет невозможно.

Откройте топливный кран.

Переключите рычаг дроссельной заслонки (5) в положение полной частоты вращения двигателя (3).

Запустите двигатель переключателем мощности (1). Установите регулятор в центральное положение и проверьте, что лампы зарядки и давления масла (2) горят. Когда переключатель мощности установлен в это положение, включается звуковой сигнал зуммера. Затем нажмите на переключатель мощности (маркировка Start (Пуск)).

Примечание! Не допускайте работы электродвигателя стартера более 10 секунд единовременно. Если двигатель не запускается, подождите 15 секунд перед следующей попыткой запуска.

В очень холодную погоду или при низкой емкости аккумулятора по другой причине, запуск можно облегчить при помощи рукоятки декомпрессии, подсоединенной к корпусу клапана. Нажмите на рычаг и удерживайте его в нажатом положении до тех пор, пока маховик не достигнет максимальной частоты вращения. Дайте двигателю поработать для прогрева в течение примерно 5 минут.

ОСТАНОВКА FB450

Выключите вибрацию. Переключите рычаг дроссельной заслонки (5) на холостой ход и дайте двигателю поработать в течение нескольких минут.

Поднимите вверх переключатель мощности двигателя (1) (маркировка "O").

Выключите двигатель, переместив рычаг дроссельной заслонки в положение остановки (4)

В конце рабочего дня

Закройте топливный кран.

ОСТАНОВКА FB430

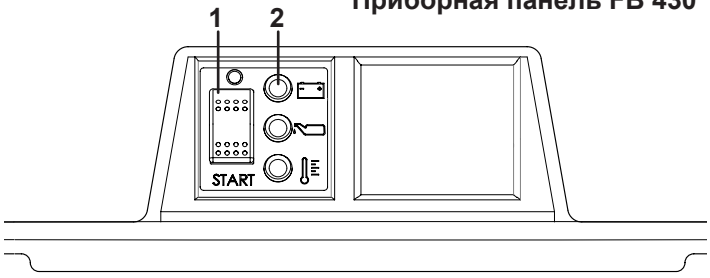
Поднимите вверх переключатель мощности двигателя (1) (маркировка "O").

Выключите двигатель, переместив рычаг дроссельной заслонки в положение остановки (4)

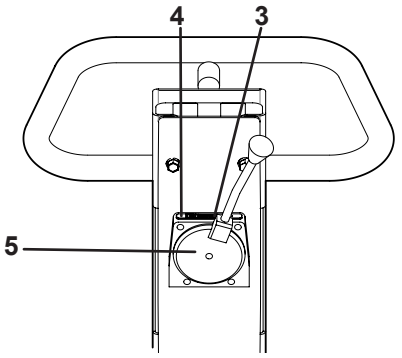
В конце рабочего дня

Закройте топливный кран.

Приборная панель FB 430

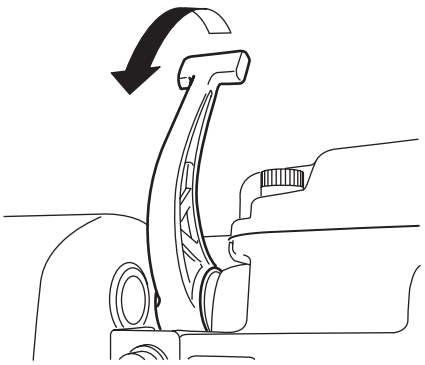


Рычаг дроссельной заслонки

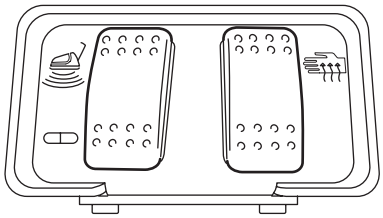


Док.: 101498-RU 1804

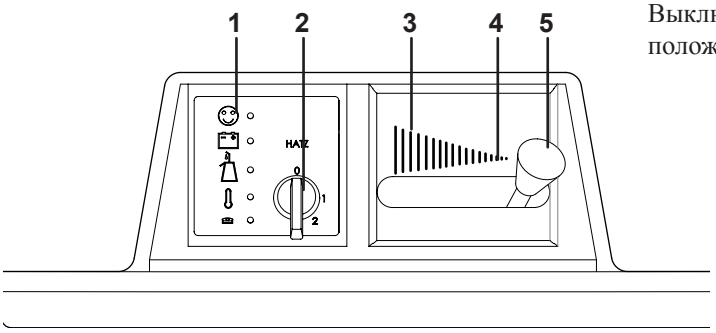
FB 500 / FB 510



Рукоятка декомпрессии Hatz



Переключатель мощности вибрации и обогрев рукоятки



Приборная панель FB 510

1. Сигнальные лампы двигателя, зарядки, давления масла и
температуры масла системы гидравлики
2. Ключ стартера
3. Положение полностью открытой дроссельной заслонки
4. Режим остановки
5. Рычаг дроссельной заслонки

ПЕРЕД ЗАПУСКОМ

См. раздел "Ежедневные проверки" на стр. 8.

ЗАПУСК только модели FB510

Примечание! Переключатель мощности вибрации на рукоятке должен находиться в положении "вибрация выключена" (красная/ зеленая маркировка). В противном случае запустить виброплиту будет невозможно.

Переключите рычаг дроссельной заслонки (5) в положение полной частоты вращения двигателя (3).

Установите ключ стартера (2) в положение 0, поверните до положения 1 и проверьте, что лампы зарядки и давления масла (1) горят. Когда ключ стартера установлен в положение 1, включается звуковой сигнал зуммера. Поверните ключ стартера в положение 2. Сразу после запуска двигателя отпустите ключ. Он вернется в положение 1 и во время работы будет оставаться в этом положении. Лампы зарядки и давления масла выключатся сразу после запуска. Во время работы двигателя лампа двигателя (1) горит зеленым светом.

Примечание! Не допускайте работы электродвигателя стартера более 10 секунд единовременно. Если двигатель не запускается, подождите 15 секунд перед следующей попыткой запуска.

В очень холодную погоду или при низкой емкости аккумулятора по другой причине, запуск можно облегчить при помощи рукоятки декомпрессии, подсоединенной к корпусу клапана. Нажмите на рычаг и удерживайте его в нажатом положении до тех пор, пока маховик не достигнет максимальной частоты вращения. Дайте двигателю поработать для прогрева в течение примерно 5 минут.

ОСТАНОВКА FB510

Выключите вибрацию. Переключите рычаг дроссельной заслонки (5) на холостой ход и дайте двигателю поработать в течение нескольких минут. Поверните ключ стартера в положение 0.

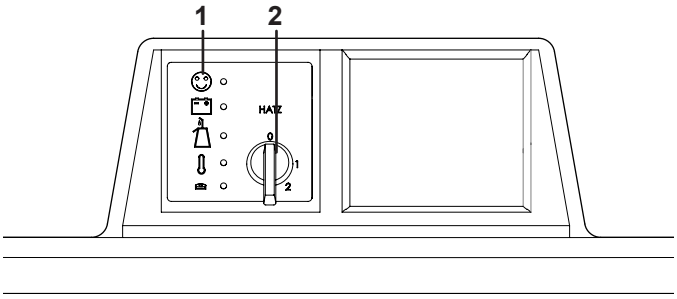
Выключите двигатель, переместив рычаг дроссельной заслонки в положение остановки (4)

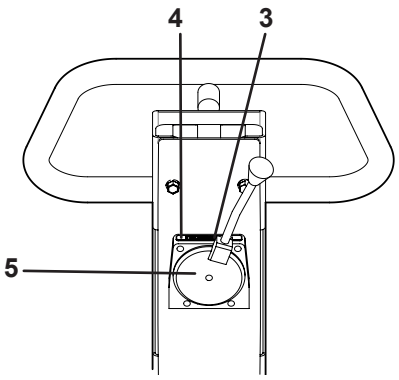
ОСТАНОВКА FB500

Поверните ключ стартера в положение 0.

Выключите двигатель, переместив рычаг дроссельной заслонки в положение остановки (4)

Приборная панель FB 500

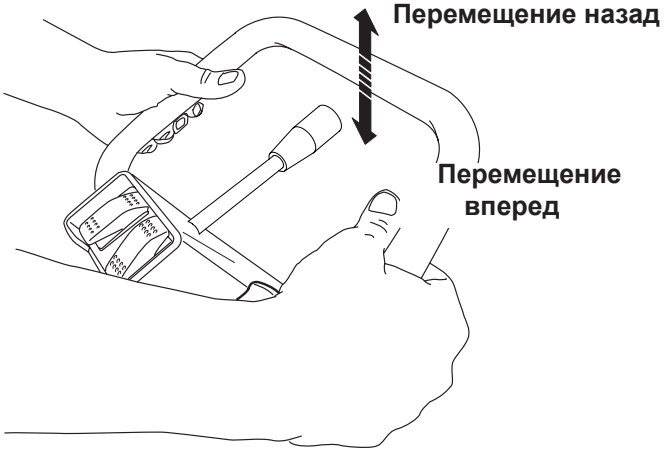




Док.: 101498-RU 1804

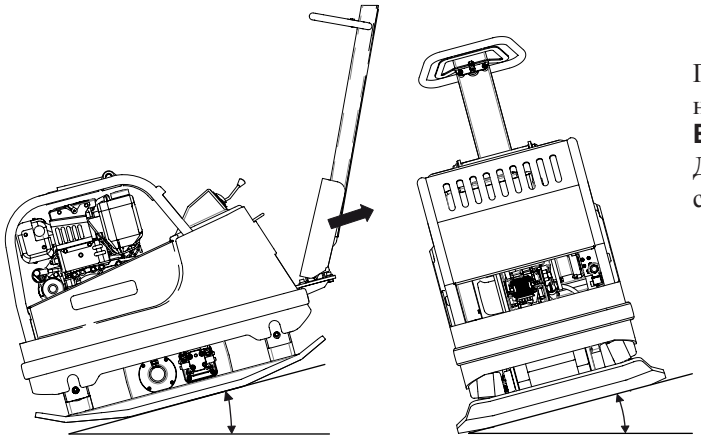
ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Вибратор включается и выключается переключателем мощности на рукоятке.
При перемещении петлеобразной рукоятки назад виброплита движется задним ходом, при перемещении вперед виброплита движется вперед. Скорость регулируется длительностью активации петлеобразной рукоятки.



Виброплита предназначена только для наружных работ. Виброплиту следует эксплуатировать в дневное время суток или при другом достаточном освещении. Балласт должен быть смочен принудительно или должен быть увлажнен естественным образом. Эксплуатация в любых других случаях не рекомендуется.

Примечание! При перемещении вверх на склоне виброплита должна двигаться задним ходом.
При эксплуатации или парковке запрещен наклон виброплиты под углом более 20º.



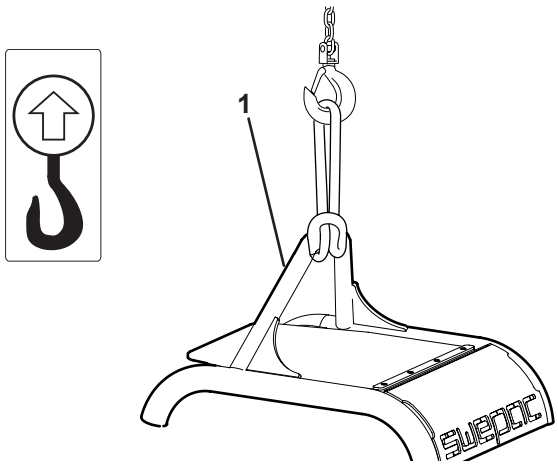
Обогрев рукоятки

Для улучшения комфорта виброплита оснащена рукояткой с электрическим обогревом. Обогрев рукоятки включается переключателем питания на рукоятке и может быть использован только при подсоединенном вибраторе, что предотвращает разряд аккумулятора вследствие нагрева катушки в тех случаях, когда виброплита простаивает.

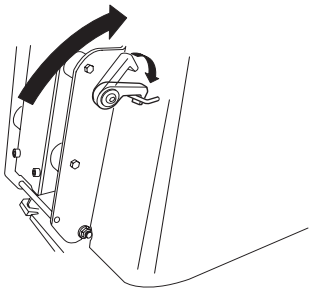
ТРАНСПОРТИРОВКА

Виброплита оснащена подъемной проушиной, которую можно размещать на капоте в тех случаях, когда она не используется.

ПРИМЕЧАНИЕ! Для подъема виброплиты используйте только безопасную точку подъема на раме (1).



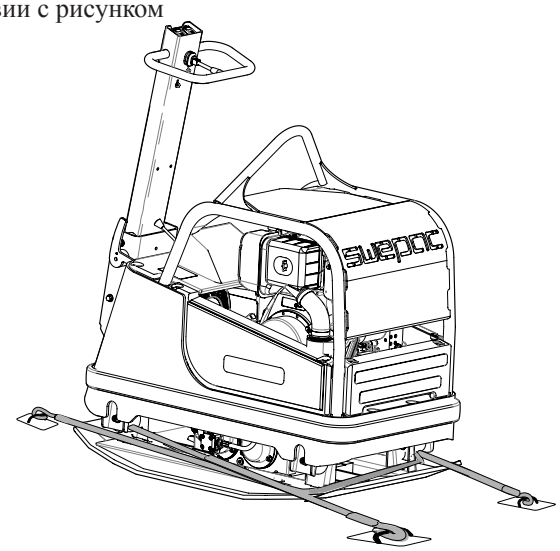
Перед подъемом проверьте, что проушина и ее крепление к виброплите не повреждены. Также проверьте, что резиновые амортизаторы опорной плиты не повреждены и прочно прикреплены. Для транспортировки на автомобиле рукоятку следует сложить вперед и заблокировать замком, предназначенным для транспортировки. Затем виброплиту следует закрепить, например, утвержденными для применения стропами.



Примечание! Крепление следует выполнять за опорную плиту, но не за верхнюю часть, изолированную резиновыми амортизаторами.

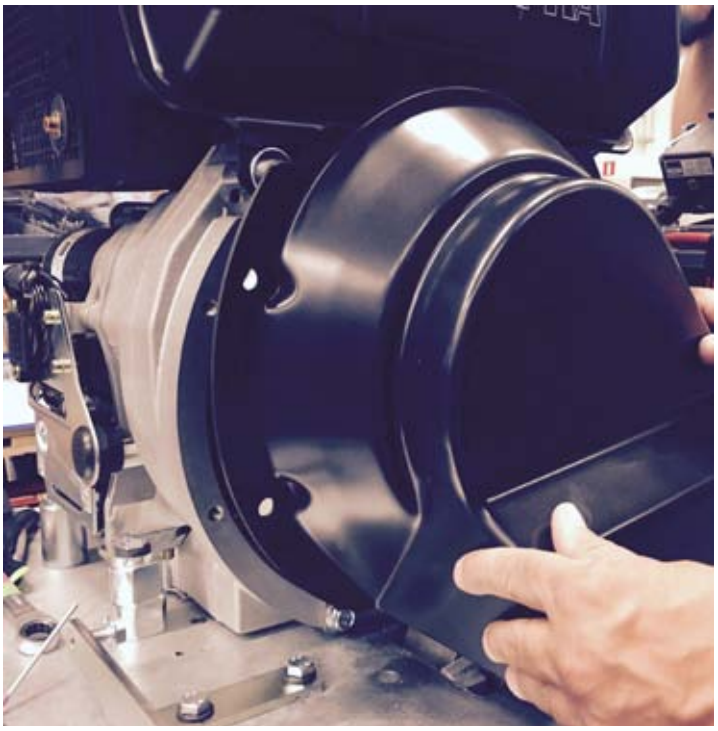
Блокировка для транспортировки

Для транспортировки закрепите виброплиту стропами в соответствии с рисунком

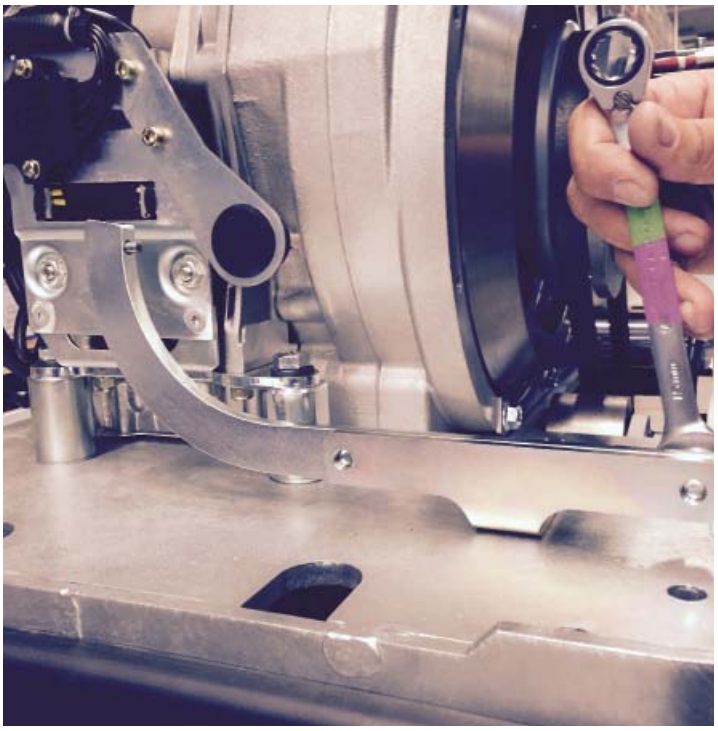


Док.: 101498-RU 1804

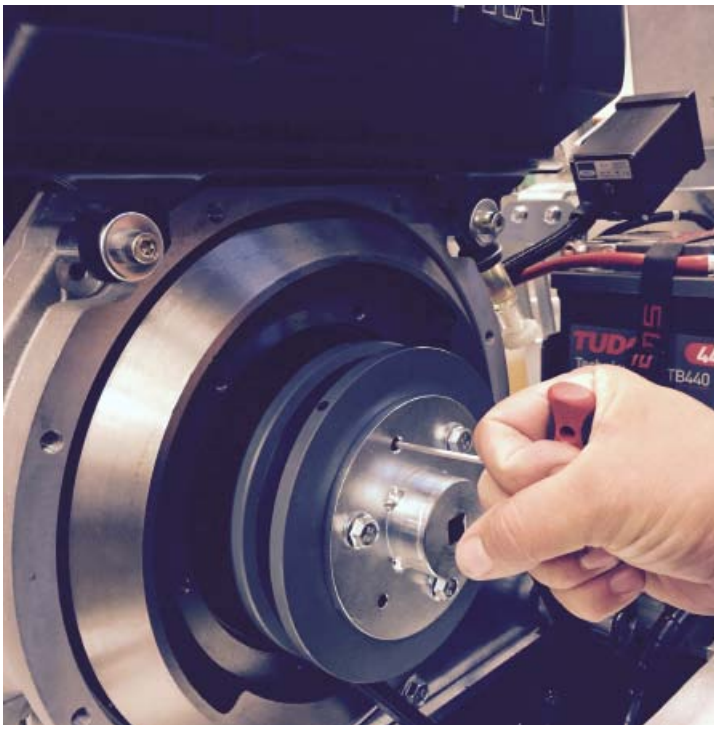
Натяжение ремня / замена ремня относится к модели FB430 или FB500



Снимите кожух ремня

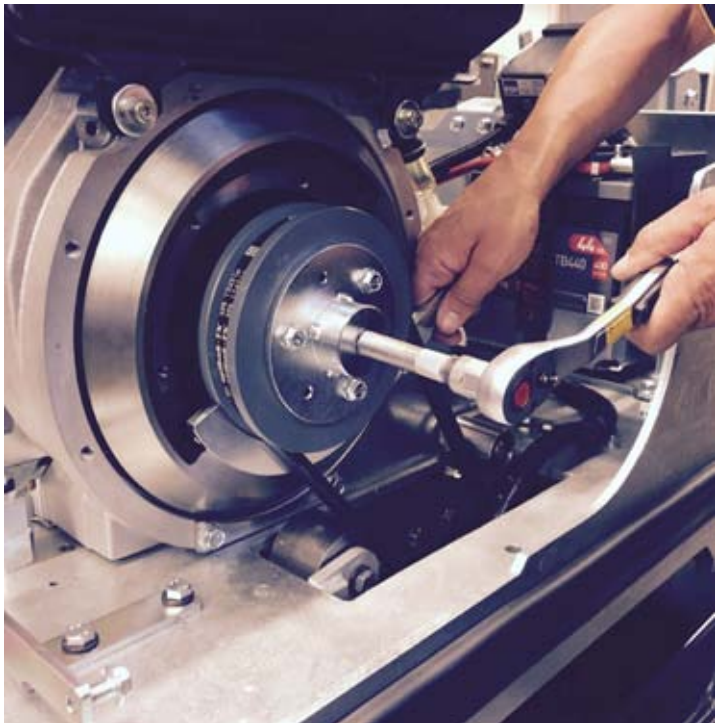


Снимите рожковый ключ



Выверните три фиксирующих винта (как показано на изображении)

Док.: 101498-RU 1804



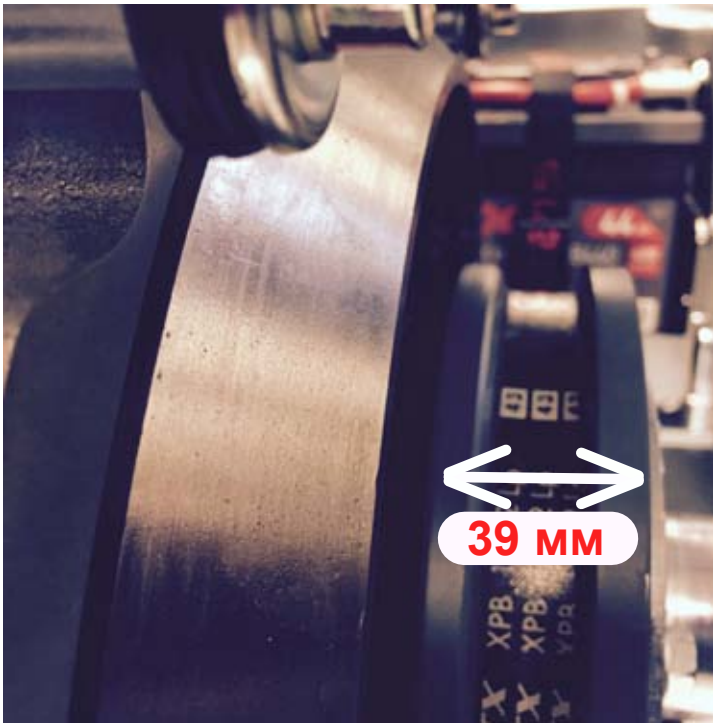
Для замены ремня соблюдайте инструкции, указанные на изображении, и поверните наружную часть центробежной муфты против часовой стрелки.

Удерживайте рожковый ключ, как показано на изображении, и для натягивания ремня поверните наружную часть центробежной муфты по часовой стрелке

Сборка выполняется в обратном порядке.

ПРИМЕЧАНИЕ! Не забудьте затянуть три фиксирующих винта

Центробежная муфта является разборной деталью



Док.: 101498-RU 1804

ИЗМЕРЕНИЕ И РЕГУЛИРОВКА ДАВЛЕНИЯ МАСЛА СИСТЕМЫ ГИДРАВЛИКИ FB450 / FB510

Путем одновременного измерения давления в системе, частоты вращения приводного электродвигателя и частоты вибрации можно получить понятную картину состояния гидравлической системы или указание на причину неисправности. Уплотнитель грунта должен быть в рабочем состоянии и поддерживать нормальную рабочую температуру. Температура масла системы гидравлики составляет 50-70 °C.

Максимальное давление в гидравлической системе предустанавливается при доставке. Давление по умолчанию составляет 200 бар и может быть измерено в момент запуска, когда масло в гидравлической системе холодное.

Когда температура уплотнителя грунта достигнет нормального рабочего значения, давление должно быть на 30-50 бар ниже, чем максимальное давление в системе.

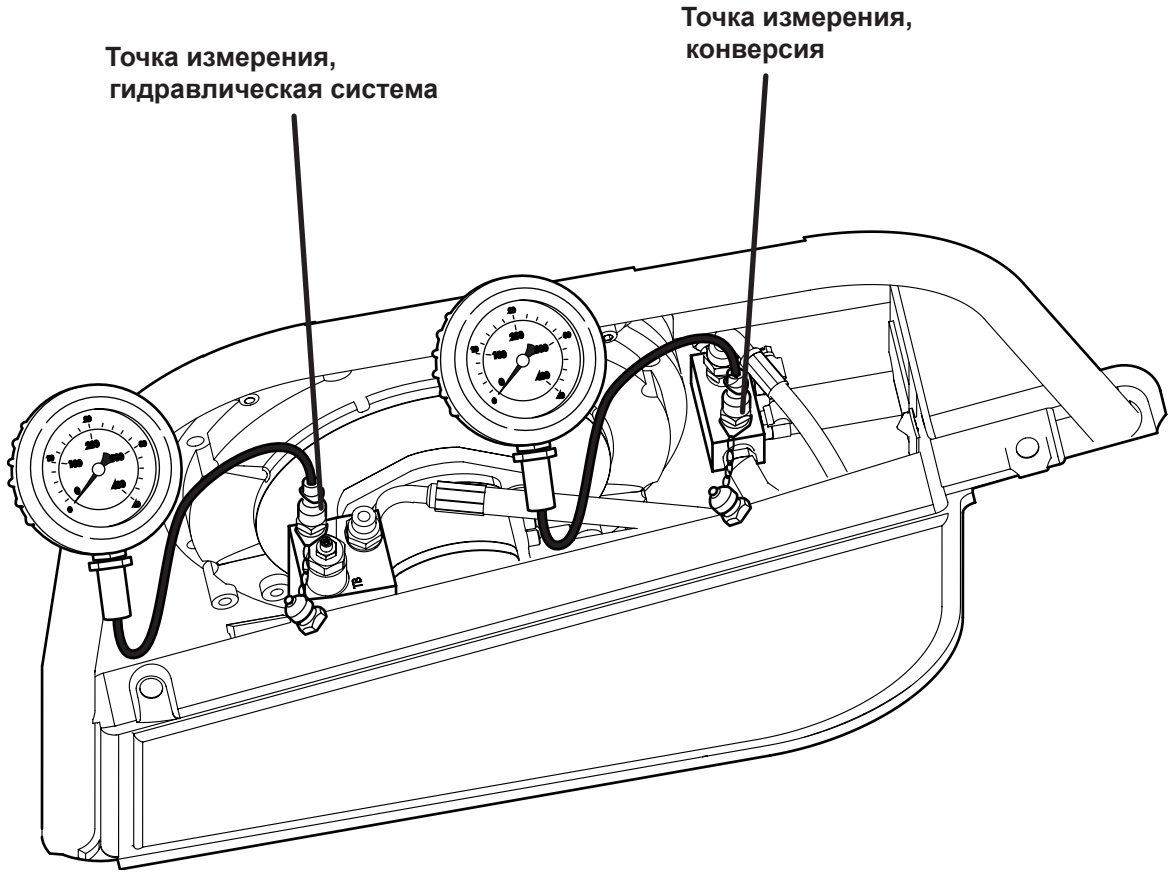
Давление увеличивается пропорционально растущей нагрузке, например, если уплотнитель грунта работает на низкой скорости или даже останавливается на месте во время работы. При достижении максимального давления скорость вибрации снижается.

Измерение частоты вращения приводного электродвигателя и частоты вибрации выполняется стробоскопом с градуированной шкалой. Гидравлическое давление измеряется манометром, подсоединенным к выходам для манометра на клапаном блоке, см. рисунок. Гидравлическое давление для конверсии должно быть в диапазоне 20-22 бар и измеряется манометром, подсоединенным к выходам для манометра на блоке распределения, см. рисунок. Стробоскоп и манометр можно заказать в компании SWEPAC.

Частота вращения двигателя.....3000 об./мин. под нагрузкой для Yanmar / 2900 об./мин. под нагрузкой для Hatz

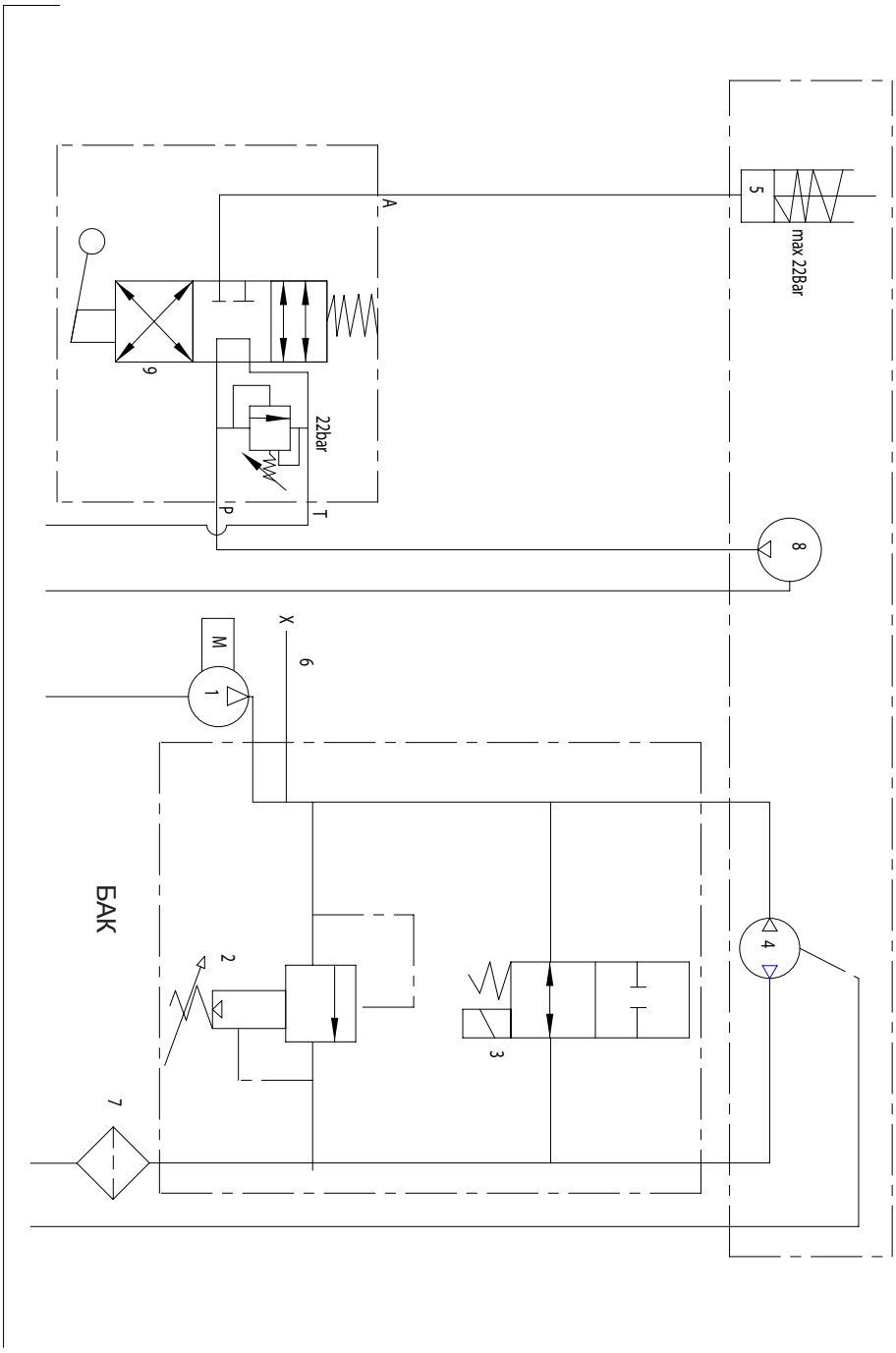
Частота вибрации при температуре масла системы гидравлики ок. 50 °C ..... 70-72 Гц; 4200-4320 об./мин.

Нормальное рабочее давление при температуре масла системы гидравлики ок. 50 °C.....150-170 бар



Док.: 101498-RU 1804

Гидравлическая схема FB450 / FB510



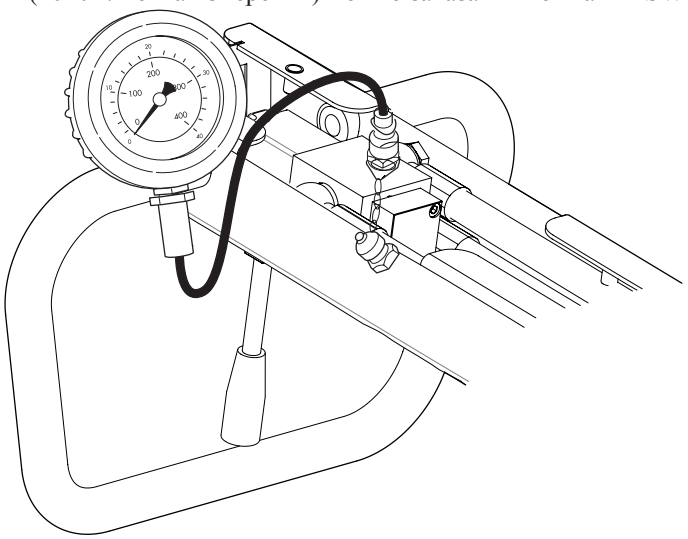
1) Гидравлический насос 6,14 куб. см. 3000 об./мин. (Yanmar) 6,45 куб. см. 2900 об./мин. (Hatz)
2) Клапан сброса давления макс. 200 бар
3) Электромагнитный клапан включения/выключения вибрации
4) Гидравлический двигатель 4,09 4300 об./мин.
5) Гидравлический цилиндр передний/задний
6) Точка измерения
7) Возвратный масляный фильтр
8) Гидравлический насос для конверсии 0,75 куб. см 4300 об./мин.
9) Блок клапанов для конверсии

Док.: 101498-RU 1804

Измерение конверсионного давления масла системы гидравлики FB430 / FB500

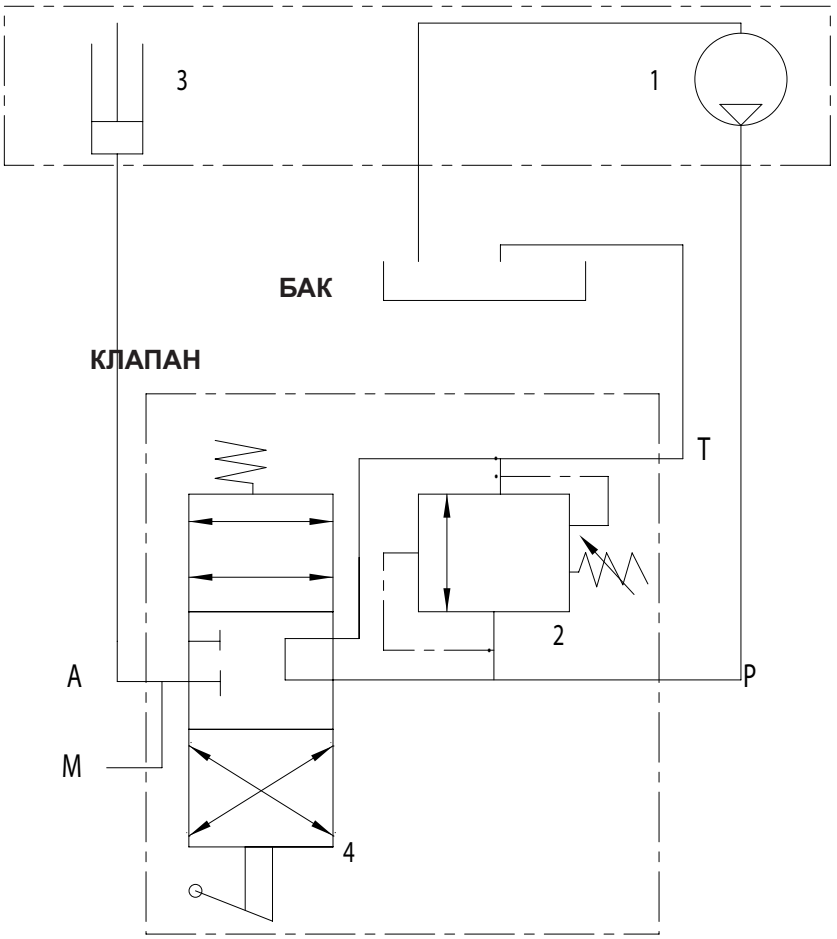
Чтобы измерить давление масла системы гидравлики для конверсии следует снять накладку в задней части рукоятки.

Гидравлическое давление для конверсии должно быть в диапазоне 20-22 бар и измеряется манометром, подсоединенным к выходам для манометра на блоке клапанов, см. рисунок. Точка измерения закрыта заглушкой на заводе. Чтобы измерить давление масла системы гидравлики для конверсии следует вывернуть заглушку и вместо нее установить точку измерения. Манометр и точку измерения (101027 точка измерения) можно заказать в компании SWEPAC.



Гидравлическая схема FB430 / FB500

ВИБРАЦИОННЫЙ БЛОК



1) Гидравлический насос для конверсии

2) Клапан сброса давления 20 бар

3) Гидравлический цилиндр передний/задний

4) Управляемый вручную блок клапанов для конверсии

Док.: 101498-RU 1804

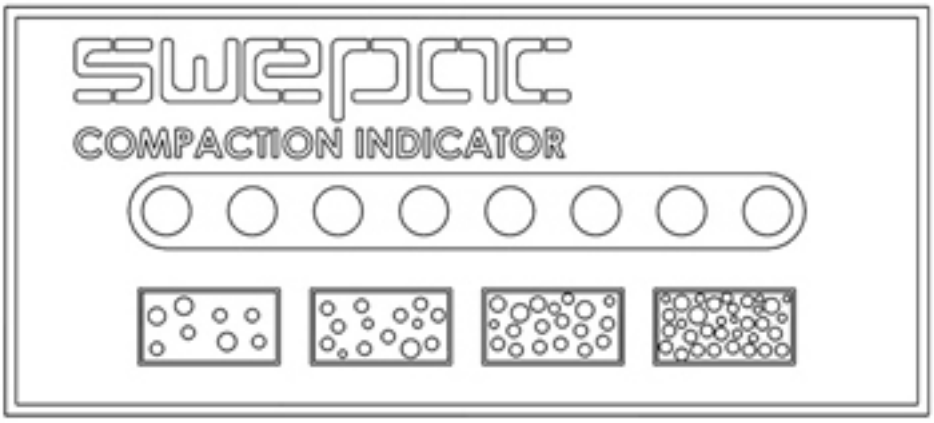
ВСПОМОГАТЕЛЬНЫЕ ПРИНАДЛЕЖНОСТИ

Индикатор уплотнения Swepac (SCI)

SCI состоит из датчика-акселерометра, устанавливаемого с правой стороны от вибрационного элемента, и блока дисплей со светодиодными лампами, которые включаются по мере выполнения уплотнения. Датчик и дисплей соединены кабелем. Дисплей также получает питание по отдельному кабелю.

Принцип функционирования:

Характеристики движения опорной плиты меняются по мере увеличения или уменьшения уплотнения грунта. Датчик непрерывно измеряет изменения движения опорной плиты. Его данные анализируются процессором, который, в свою очередь, передает сигналы на дисплей для визуализации процесса при помощи ламп.



При запуске:

При запуске ключом зажигания сначала будут мигать желтые светодиоды 1, 3, 5, 7, затем будут мигать светодиоды 2, 4, 6, 8.

Светодиоды остаются гореть до установления связи с работающим датчиком. Обычно это занимает несколько секунд. Если подача питания прерывается или связь прекращается более чем на 20 секунд, мигающая схема светодиодов возобновляется до повторной установки связи. Затем все светодиоды выключаются и индикатор готов к работе.

После запуска виброплиты или возникновения вибрации (модели FB450 и FB510) проходит 2-3 секунды перед тем, как индикатор начинает регистрировать движения опорной плиты. Причина этого заключается в том, что датчик не начинает измерение до тех пор, пока вибрация опорной плиты не достигнет надлежащей частоты. На дисплее ничего не отображается, если частота вращения двигателя снижается, поскольку в этом случае вибрация замедляется и не достигается надлежащая частота опорной плиты.

При запуске виброплиты калибровка индикатора не требуется.

Во время эксплуатации:

При работе светодиодные лампы включаются слева направо. Количество ламп, горящих во время работы, зависит от качества и характеристик грунта. Если количество горящих ламп не увеличивается, грунт далее утрамбовываться не будет. Это означает, что во время уплотнительных работ не обязательно будут гореть все лампы.

Лампы указывают на состояние утрамбовки поверхности во время работы. Если дополнительные лампы больше не включаются, это означает, что достигнуто максимальное уплотнение грунта. Индикатор уплотнения Swepac не заменяет традиционный анализ степени уплотнения, однако предоставляет оператору полезную информацию, такую как поиск зон, которые не уплотнены, или позволяет избежать чрезмерного уплотнения с риском повреждения виброплиты.

Док.: 101498-RU 1804

ГРАФИК ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

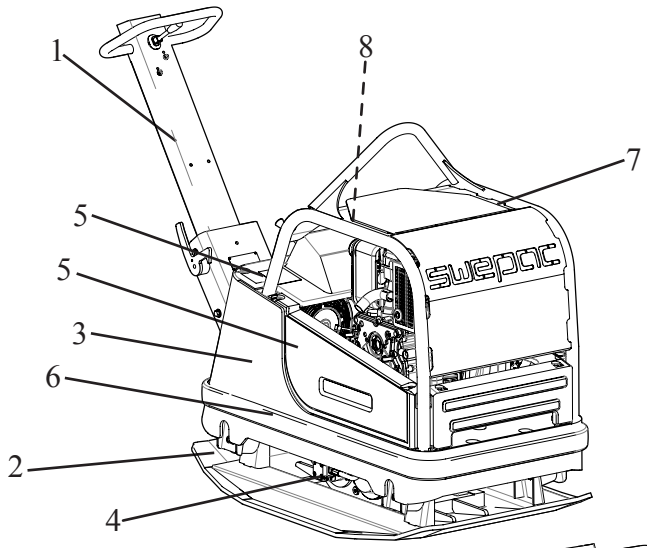
Мера	РАЗ В ДЕНЬ	КАЖДЫЙ МЕСЯЦ/100 ЧАСОВ	КАЖДЫЕ 3-Й МЕСЯЦ/200 ЧАСОВ	КАЖДЫЕ 6-Й МЕСЯЦ/400 ЧАСОВ	РАЗ В ГОД	ЧЕРЕЗ 3 ГОДА
Уровень топлива	X					
Утечки топлива	X					
Уровень масла в двигателе	X					
Воздушный фильтр	X					
Аккумулятор	X					
Подъемник	X					
Утечки/уровень в гидравлической системе	X					
Уровень гидравлического масла	X					
Резиновые амортизаторы	X					
Проверка функционирования электрической системы	X					
Проверка функционирования гидравлической системы	X					
Замена моторного масла, дизельный двигатель	Первая замена после 50 часов		X			
Проверка затяжки видимых болтовых соединений		X				
Опорожнение топливного бака, дизель		X				
Проверка/регулировка зазора клапанов, дизель		X				
Чистка топливного фильтра			X			
Замена топливного фильтра, дизель				X		
Проверка угла подачи, дизель				X		
Проверка/замена цилиндрического шипа					X	
Проверка/замена уплотнительного кольца Х-образного поршня					X	
Замена гидравлического фильтра						X
Замена гидравлического масла						X

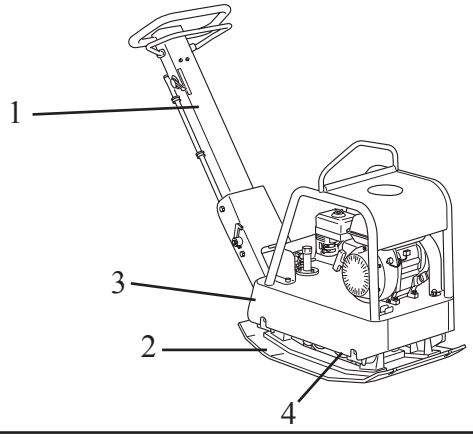
Док.: 101498-RU 1804

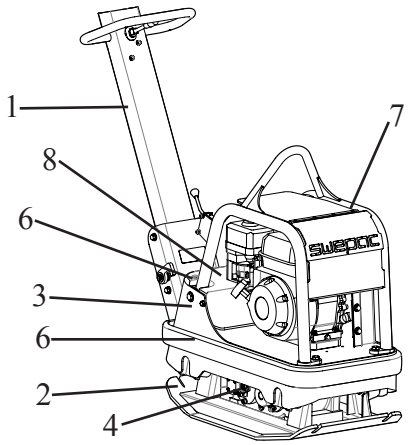
Срок службы вибрационной плиты составляет 5 лет при условии, что плита эксплуатируется надлежащим образом в соответствии с настоящим руководством по эксплуатации, а также своевременно выполняется техническое обслуживание, используется рекомендуемое топливо, масло, рабочие жидкости и т. д.

ОБРАТНАЯ ПЕРЕРАБОТКА – ОБЗОР

Деталь	Материал	Поз.
Рабочая рукоятка	Сталь	1
Опорная плита	Сталь	2
Шасси	Сталь	3
Вибрационный элемент	Алюминий/сталь/масло	4
Капот	ПП-пластмасса	5
Капот	ПП-пластмасса	5
Полоса	ПВХ	6
Крышка	Полиуретан	7
Аккумулятор	Свинец/пластмасса	8
Двигатель	Алюминий/сталь	
Двигатель	Моторное масло	
Гидравлический бак	Гидравлическое масло	
Гидравлический шланг	Резина/сталь	
Масляный фильтр	Сталь/масло	
Воздушный шланг	Резина	







Док.: 101498-RU 1804

Этапы утилизации и демонтажа

При утилизации и демонтаже машины обеспечьте себя контейнерами для сбора разных фракций отходов и выполняйте следующие шаги:
Электрические компоненты:
- Всегда отсоединяйте аккумулятор, чтобы машина была отключена от сети. Выньте аккумулятор и поместите его в запирающийся на замок контейнер, предназначенный для аккумуляторов.
- Удалите все электрические кабели и поместите их в предназначенные для этого контейнеры.

Гидравлические компоненты:
Если возможно, установите машину на рабочее место, окружённое дамбой для предотвращения разлива жидкости.
Убедитесь, что под рукой имеется достаточно впитывающего гранулированного материала для сбора пролитых жидкостей.

FB430 / FB500
- Сначала отсоедините гидравлические шланги в на рукоятке вверху. Используйте сухую бумагу с хорошей впитывающей способностью и протрите ею поверхность вокруг клапана. Дайте гидравлическому маслу из шлангов вытечь обратно в гидравлический масляный бак и в прочие части системы. При отсоединении другого конца шлангов убедитесь, что оставшееся масло в шлангах вылито в контейнер для сбора масла.
- Перед демонтажом масляного бака сначала слейте из него масло.
- Открутите другие шланги для гидравлического масла на машине и слейте оставшееся масло.
- В той степени, насколько это возможно, отделите резину от металлических компонентов и поместите её в предназначенные для этого контейнеры.
- Слейте масло из других гидравлических компонентов (клапанов, гидравлических насосов, гидравлического двигателя и цилиндра).
- Слейте масло из вибрационного элемента.

FB450 / FB510
- Сначала отсоедините гидравлические шланги в на рукоятке вверху. Используйте сухую бумагу с хорошей впитывающей способностью и протрите ею поверхность вокруг клапана. Отсоедините другие концы шлангов и убедитесь, что оставшееся масло в шлангах вылито в контейнер для сбора масла.
- Перед демонтажом охладителя масла сначала слейте из него масло.
- Перед демонтажом масляного бака сначала слейте из него масло.
- Открутите другие шланги для гидравлического масла на машине и слейте оставшееся масло.
- В той степени, насколько это возможно, отделите резину от металлических компонентов и поместите её в предназначенные для этого контейнеры.
- Слейте масло из других гидравлических компонентов (клапанов, гидравлических насосов, гидравлического двигателя и цилиндра).
- Слейте масло из вибрационного элемента.

Двигатель внутреннего сгорания:
Перед тем, как демонтировать двигатель, слейте из него топливо и масло.
Другие детали машины утилизируются в соответствии с «Обзором способов утилизации»,

Док.: 101498-RU 1804

Декларация соответствия для ЕС

Производитель

Swepac AB
Blockvägen 3
34132 Ljungby

1. Категория: Вибрационная плита

2. Тип: FB430.....7 кВт
FB450.....7 кВт
FB500.....7,5 кВт
FB510.....7,5 кВт

3. Мощность двигателя: FB430.....7 кВт
FB450.....7 кВт
FB500.....7,5 кВт
FB510.....7,5 кВт

Продукт соответствует следующим директивам:

2006 / 42 / EG

2000 / 14 /EG

2004 / 108 / EG

EN 500-1: 2006 + A1:2009

EN 500-4 : 2006

Техническая документация находится по адресу:

Swepac AB, Blockvägen 3 SE-34132 Ljungby
Томас Джонассон / Инженер-разработчик

Док.: 101498-RU 1804

swepac

EAC

Декларация соответствия Евразийского экономического

Swepac AB
Blockvägen 3
34132 Ljungby

1. Категория: Вибрационная плита

2. Тип: FB430.....7 кВт
FB450.....7 кВт
FB500.....7,5 кВт
FB510.....7,5 кВт

3. Мощность двигателя: FB430.....7 кВт
FB450.....7 кВт
FB500.....7,5 кВт
FB510.....7,5 кВт

Продукт соответствует следующим директивам:

ГОСТ EN 500-1-2014

ГОСТ EN 500-4-2014

ГОСТ EN 31552-2012 Индекс 6 и стандартные образцы

ГОСТ EN 12.2.011.2012

Техническая документация находится по адресу:

Swepac AB, Blockvägen 3 SE-34132 Ljungby
Томас Джонассон / Инженер-разработчик

Док.: 101498-RU 1804

УПОЛНОМОЧЕННАЯ КОМПАНИЯ

ООО ”СТ Сити”

Адрес: 140091, Московская область, г. Дзержинский, ул. Энергетиков, д. 18а, строение 1.

Телефон:
+7 495 777 42 43
+7 495 777 42 45

Email: rentek25@gmail.com

Док.: 101498-RU 1804